

# MANUAL DE INSTALAÇÃO - INSTALLATION MANUAL - MANUAL DE INSTALACIÓN

## REF.: 94020/147

### Leia atentamente todo o manual antes de iniciar a instalação.

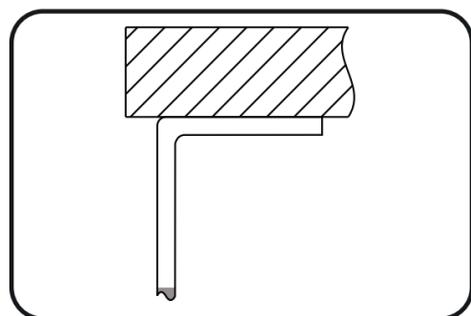
A Tramontina não se responsabiliza por acidentes (danos à pessoas, animais, objetos e etc.), ou danos ao produto causados por uma má instalação. A função deste manual é unicamente para auxiliar na instalação de seu tanque Tramontina.

### Please read carefully the whole manual before starting installation.

Tramontina is not responsible for accidents (damage to people, animals, objects, etc.) or product damage caused by poor installation. The purpose of this manual is only to assist in the installation of your Tramontina laundry sink.

### Lea atentamente todo el manual antes de iniciar la instalación.

Tramontina no se responsabiliza por accidentes (daños a personas, animales, objetos, etc.) o por daños al producto causados por mala instalación. Este manual tiene como única función ayudar en la instalación de su lavadero Tramontina.



### Instalação do tanque por baixo. Installation for undemount laundry sink. Instalación para lavadero de submontar.

### Ferramentas úteis / Useful tools / Herramientas útiles



### Cuidado! / Attention! / ¡Cuidado!

Esta peça contém bordas cortantes. Manusear com cuidado.  
This product contains sharp edges. Handle with care.  
Esta pieza tiene bordes cortantes. Manejar con cuidado (Fig. 1).

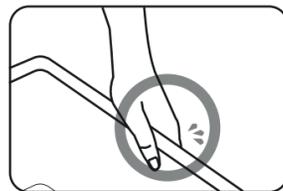


Fig. 1

### PASSO / Step / Paso 1

Faça a demarcação com o uso do gabarito (Fig. 2). É importante que a linha de corte esteja bem marcada em toda a sua extensão. Faça um furo de  $\varnothing 10$  mm, para introduzir a serra tico-tico (Fig. 3). A medida em que o corte vai avançando, procure segurar a peça a ser destacada do tampo, a fim de evitar que as bordas sejam danificadas.

Lixar suavemente as bordas de corte. Antes de iniciar a fixação do tanque, verifique a exatidão do serviço feito até este momento posicionando o tanque na abertura de encaixe. Assegure-se de que os cantos tenham um bom assentamento. Após o corte do tampo e antes de iniciar a fixação da cuba é bom limpar bem a peça e o tampo, removendo poeira, óleos e gorduras antes de avançar com a instalação, isso garante que a fixação fique perfeita.

Trace the cutting line using the template (Fig. 2). It is important that the cutting line is well stamped on its entire length. Drill a 10 mm diameter hole to introduce the jig saw blade (Fig. 3). As the cutting process goes forward, it is important to hold the piece to be removed from the countertop in order to avoid the edges getting damaged. Gently sand the edges. Before starting the laundry sink installation, please check all work done up until now and place the bowl in the inset opening. Ensure that the corners have a good settlement. Before fixing the laundry sink, it is recommended to clean the product and the countertop to remove dust, oils and fats to guarantee the perfect installation.

Haga las marcas usando la plantilla (Fig. 2). Es importante que la línea de corte se marque bien en toda su extensión. Haga un corte con diámetro de 10 mm. para introducir la sierra caladora (Fig. 3). A medida que avanza en el corte, mantenga la pieza que se va a retirar de la mesada para no dañar los bordes. Lijar suavemente los bordes de corte. Antes de la fijación, averigüe el trabajo hecho hasta ese momento y ponga la cubeta en la apertura. Asegurese que la mesada esté bien posicionada. Después del corte y para fijar el lavadero, recomendamos que haga una limpieza para remover polvo, óleo o grasa, garantizando una fijación perfecta.

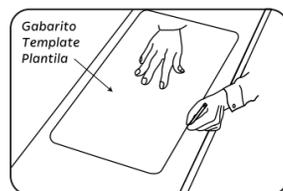


Fig. 2

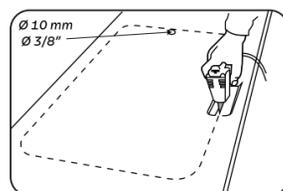


Fig. 3

### PASSO / Step / Paso 2

Para evitar a passagem de água entre a cuba e o tampo é utilizado, na borda do tanque, o adesivo selante a base de PU com densidade entre 30 e 40. O tempo de cura deste adesivo é de 24 horas. Recomenda-se a aplicação nas extremidades da borda da cuba, para evitar que o adesivo entre em contato com o interior da peça (Fig. 4).

To avoid water flowing between the laundry sink and countertop, use a PU based sealant with density between 30 and 40. It is necessary 24 hours to well fix the sealant. It is recommended to apply in the bowl corners to avoid the adhesive contact into the piece (Fig. 4).

Para evitar que pase agua entre el lavadero y la mesada se usa el adhesivo sellador a base de PU con densidad entre 30 y 40. El tiempo para una buena fijación del adhesivo es 24 horas. Se recomienda aplicar el adhesivo en los bordes de el lavadero (fig. 4).

Para proteger o interior da peça pode se usar fita crepe (Fig. 5). Em seguida, o tanque é colocado cuidadosamente na posição onde será fixada.

To protect the product, it is possible to use a tape (Fig. 5). Then carefully place the laundry sink in its final position.

Para protección del producto, puede usar una cinta (Fig. 5). En seguida, se coloca el lavadero cuidadosamente en la posición en la que se vaya a fijar.

### PASSO / Step / Paso 3

Para garantir que o tanque não se desloque de sua posição e garantir que toda a borda esteja em perfeito contato com o tampo de granito, é colocado um peso de até 10 kg sobre a mesma (Fig. 6).

Then carefully place the laundry sink in its final position. Place a 10 kg maximum weight over the bowl to ensure it will not move from its position and all edges are in perfect contact with the countertop (Fig. 6).

Para garantizar que el lavadero no se desplace de su lugar y que todo el borde esté en perfecto contacto con la mesada, se pone un peso (hasta 10 kg) dentro de ella (Fig. 6).

Em seguida, a massa plástica é espalhada ao redor do tanque (Fig. 7), lembrando que uma boa fixação é dada pela espessura de massa e não pela largura da mesma. O tempo de cura da massa plástica também é de 24 horas.

Then spread the sealing compound all around the laundry sink (Fig. 7). Remember that a good setting is given by the sealing thickness not by its width. It is necessary 24 hours to well fix the sealing.

En seguida se desparrama la masilla de sellado alrededor de el lavadero (Fig. 7), recordándose que lo que determina una buena fijación es el espesor de la masilla y no su ancho. El tiempo para una buena fijación del adhesivo es 24 horas.

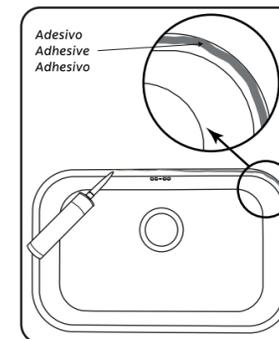


Fig. 4

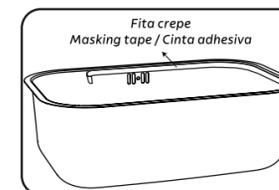


Fig. 5

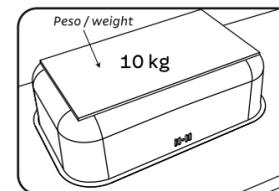


Fig. 6

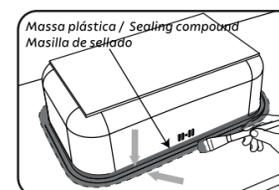


Fig. 7



RECORTE A LINHA TRACEJADA DO GABARITO E UTILIZE PARA O CORTE DO GRANITO.

CUT THE DASHED LINE AND USE THE TEMPLATE FOR THE CUTOUT SIZE / RECORTE DE LA LÍNEA DISCONTINUA Y UTILICE EL MOLDE PARA EL CORTE EN EL GRANITO.